

0. INTRODUCCIÓN¹

La edición parcial, en 1965, del *Tarṣī' al-aḥbār* del almeriense al-'Uḍrī (m. 478/1085)² proporcionó a la historiografía de al-Andalus una apreciable cantidad de datos, algunos de los cuales aclararon cuestiones para las que hasta entonces tan sólo había conjeturas. En especial, muchas historias locales y regionales tienen contraída con ese texto una deuda grandísima.

Uno de los pasajes que más ha interesado a historiadores y filólogos es una relación de etapas, lugares de referencia y distancias del itinerario de Cartagena al centro de la península que al-'Uḍrī consignó en la obra mencionada;³ trayecto coincidente en gran medida con el que seguía la antigua calzada que de Carthago Nova iba a Complutum. Uno de los tramos de ese camino es el siguiente: “De Molina a Cieza hay 25 millas; de allí a Madīnat Iyih hay 30 millas; y, a continuación, hasta Tobarra hay 10 millas”.⁴

Como se habrá advertido, sólo una de estas localidades, *Madīnat Iyih*, ofrece problemas de identificación, y ha dado lugar a diferentes interpretaciones. Con los datos que presento en este artículo trato de resolver la incógnita de la ubicación de esa enigmática población.

1. IYUH / IYIH Y HELLÍN

Uno de los primeros historiadores en aprovechar el rico filón que supuso el texto de al-'Uḍrī fue Emilio Molina López, quien en su “*Iyyu(h): Otra ciudad yerma hispano-musulmana*”⁵ tradujo el itinerario en cuestión. En el mencionado trabajo, y en el que dio a conocer al año siguiente,⁶ E. Molina identificó el topónimo *Madīnat Iyih* de ese itinerario con Hellín (Albacete), y situaba su emplazamiento en un lugar cercano a esta población.

¹ He de comenzar agradeciendo las aportaciones que Federico Corriente, Aurelio Pretel, Robert Pocklington y Sonia Gutiérrez han hecho a la primera versión de este artículo, cuyo título recuerda voluntariamente el trabajo precisamente de R. Pocklington titulado “El emplazamiento de Iyi(h),” en *Sharq al-Andalus*, IV (1987) p. 175-190. No se trata, como podría parecer, de una réplica tardía a aquel excelente estudio; sino, por el contrario, de un homenaje a su autor que llevó a cabo aquella tarea de un modo exigente y riguroso, que considero ejemplar. Si mis conclusiones son en buena parte distintas de las suyas es sin duda porque he podido disponer de datos a los que él no tuvo acceso.

² *Tarṣī' al-aḥbār wa-tanwī' al-āṭār* (...), ed. parcial, 'A. al-Ahwānī: *Nuṣūṣ 'ani l-Andalus min kitābi Tarṣī'i l-aḥbār* (...), Instituto Egipcio de Estudios Islámicos de Madrid, 1965.

³ *Ibídem*, p. 72-73.

⁴ *Ibídem*, p. 3.

⁵ En *Cuadernos de Historia del Islam*, n° 3, Granada 1971, p. 67-81.

⁶ *La cora de Tudmir según al-'Uḍrī...*, en *Cuadernos de Historia del Islam*, n° 4, Granada 1972, p. 58-60.